



Dansk	Lydsystem til hjemmet
-------	-----------------------

Læs denne vejledning grundigt igennem inden anvendelse af enheden og opbevar den til fremtidig brug.

## ADVARSEL

For at reducere risikoen for brand skal du ikke tilslukke ventilationsåbningen på apparatet med aviser, duge, gardiner osv.

Udsæt ikke apparatet for kilder til åben lid (fx tændte stearinlys).

For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stod skal du ikke udsætte dette apparat for dryp eller sprøjt og ikke placere genstande fyldt med væsker, som fx vaser, oven på apparatet.

Eftersom hovedstikket anvendes til at afbryde enheden fra ledningsnettet, skal du tilslutte enheden til en stikkontakt med nem adgang. Skulle du bemærke noget unormalt ved enheden, skal du straks frakoble hovedstikket fra stikkontakten.

Enheden er ikke frakoblet ledningsnettet så længe den er tilsluttet til stikkontakten, selv hvis selve enheden er blevet slukket.

Installer ikke apparatet på et sted med begrænset plads, som fx en bogreol eller et indbygget skab.

**For kunder i Europa**

**Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver.**

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.

EU Importør: Sony Europe Limited.

Forespørgsler til EU Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikkens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgien.

Herved erklærer Sony Corporation, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: http://www.compliance.sony.de/

# CE

Gyldigheden af CE-mærkningen er begrænset til de lande, hvor den håndhæves, dvs. primært i EØS-lande (det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) og Schweiz.

**Bortskaffelse af udtjente batterier samt elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingsystemer)**



Dette symbol på produktet, batteriet eller emballagen betyder, at produktet og batteriet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for bly (Pb) er anført, hvis batteriet indeholder mere end 0,004% bly. Ved at sikre at disse produkter og batterier bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerhed, ydeevne eller dataintegritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet og det elektriske og elektroniske udstyr skal de udtjente produkter afleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal afleveres på et indsamlingssted beregnet til affaldshåndtering og genanvendelse af batterier. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet eller batteriet blev købt.

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne i EMC-direktivet vha. et tilslutningskabel kortere end 3 meter.

## Forsigtighedsregler

### Om sikkerhed

- Afbryd netledningen fuldstændig fra stikkontakten, hvis den ikke skal anvendes i en længere tidsperiode. Tag altid fast om stikket, når du frakoblet enheden. Træk aldrig i selve ledningen.
- Skulle en fast genstand eller væske trænge ind i systemet, skal du frakoble systemet og konsultere din nærmeste Sony-forhandler.

### Om placering

- Placer ikke systemet i en skrå position, eller på steder som er ekstremt varme, kolde, stavede, snavsede eller fugtige, hvor der mangler tilstrækkelig ventilation, eller hvor det udsættes for vibration, direkte sollys eller under belysningsudstyr.
- Efterlad ikke genstande, der er modtagelige over for magnetisme (hævekort, kredittkort med magnetisk kodning osv.), i nærheden af enheden.
- Vær forsigtig når du placerer systemet på overflader, som er blevet specialbehandlet (fx voks, olie, polermiddel), eftersom det kan forårsage beskadigelse eller misfarvning af overfladen.
- Sørg for ikke at sprøjte vand på enheden. Denne enhed er ikke vandtæt.

### Om varmeophobning

- Hvis du anvender denne enhed i længere tid, kan temperaturen i denne enhed muligvis stige, men det er ikke er funktionsfejl.
- Bloker ikke ventilationshullerne og indsæt ikke små genstande ind i den. Enheden kan muligvis kortslutte, eller der kan opstå funktionsfejl.

### Om rengøring

Rengør dette system med en bløtdug fugtet en lille smulde med en mild rengøringsopløsning. Brug ikke nogen form for silbepude, skrubepulver eller opløsningsmiddel som fx fortynder, benzin eller sprit.

### Om ophavsret

- Android, Google Play og andre relaterede mærker og logoer er varemærker tilhørende Google LLC.
- Android-robotten er reproduceret eller modificeret fra arbejde skabt og delt af Google og brugt i overensstemmelse med betingelserne beskrevet i Creative Commons 3.0 Attribution-licensen.
- MPEG Layer-3-lydkodningsteknologi og patenter licenseret fra Fraunhofer IIS og Thomson.
- Windows Media er enten et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Microsoft Corporation i USA og/ eller andre lande.
- Dette produkt er beskyttet af visse intellektuelle ejendomsrettigheder tilhørende Microsoft Corporation. Brug eller distribuering af sådan teknologi uden for dette produkt er forbudt uden en licens fra Microsoft eller et autoriseret Microsoft-datterselskab.
- BLUETOOTH®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sony Corporation er under licens.
- N-Mark et varemærke eller registreret varemærke tilhørende NFC Forum, Inc. i USA og andre lande.
- Apple, Apple-logoet, iPhone, iPod og iPod touch er varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande.
- App Store er et servicemærke tilhørende Apple Inc.
- Brug af badget Made for Apple betyder, at et stykke tilbehør er blevet designet specifikt til brug med det eller de Apple-produkter på badget, og det er blevet certificeret af udvikleren, at tilbehøret overholder Apples standard for ydeevne. Apple er ikke ansvarlig for brugen af denne enhed eller dens overholdelse af sikkerhedsstandarder og bestemmelser.
- LDAC™ og LDAC-logoet er varemærker tilhørende Sony Corporation.
- Mærkerne ™ og ® er udeladt i dokumenterne.
- Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

## Specifikationer

### Højttalersektion

Diskant: 50 mm x 3, kegletype

Basemhed: 160 mm x 2, kegletype

### Indgange

AUDIO/PARTY CHAIN IN L/R:

Spænding 2 V, impedans 10 kilohm

MIC:

Følsomhed 1 mV, impedans 10 kilohm

### Udgange

AUDIO/PARTY CHAIN OUT L/R:

Spænding 2 V, impedans 600 ohm

### USB-sektion og understøttede lydformater

⚡ (USB)-port:

Type A, maksimal strøm 2,1 A

Understøttet bithastighed:

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3): 32 kbps - 320 kbps, VBR

WMA: 32 kbps - 192 kbps, VBR

Samplingsfrekvenser:

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3): 32/44,1/48 kHz

WMA: 44,1 kHz

### BLUETOOTH-sektion

Kommunikationssystem:

BLUETOOTH-specifikation version 4.2

Driftsfrekvens/maksimal udgangseffekt:

2.400 MHz - 2.483,5 MHz / <span>= 9,5 dBm

Maksimal kommunikationsrækkevidde:

Synslinje ca. 10 m<sup>1</sup>

Frekvensbånd:

2,4 GHz bånd (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Modulationsmetode:

FHSS (Freg Hopping Spread Spectrum)

Kompatible BLUETOOTH-profiler<sup>2,3</sup>:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Understøttede codecs:

SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC<sup>3</sup>

<sup>[1]</sup> Den egentlige rækkevidde vil variere afhængigt af faktorer som fx forhindringer mellem enheder, magnetiske felter omkring en mikroovn, statisk elektricitet, modtagelsesomhed, antenneydelsen, operativsystem, softwareapplikation osv.

<sup>[2]</sup> BLUETOOTH-standardprofiler angiver formålet for BLUETOOTH-kommunikation mellem enheder.

<sup>[3]</sup> LDAC er en lydkodningsteknologi udviklet af Sony, som muliggør transmission af lydindhold i høj opløsning (Hi-Res), selv over en BLUETOOTH-tilslutning. I modsætning til andre BLUETOOTH-kompatible kodningsteknologier, som fx SBC, fungerer den uden nogen nedkonvertering af lydindhold i høj kvalitet<sup>4</sup> og muliggør ca. tre gange mere data<sup>5</sup> end de andre teknologier for transmittering over et trådløst BLUETOOTH-netværk med enestående lyd kvalitet vha. effektiv kodning og optimeret pakning.

<sup>[4]</sup> Med undtagelse af DSD-formatindhold.

<sup>[5]</sup> I sammenligning med SBC når bithastigheden på 990 kbps (96/48 kHz) eller 909 kbps (88,2/44,1 kHz) er valgt.

### NFC-sektion

Driftsfrekvens:

13,56 MHz

### Generelt

Strømkrav: 120 V - 240 V vekselstrøm, 50/60 Hz

Strømforsbrug: 60 W

Strømforsbrug under standby:

Når BLUETOOTH-standbytilstand er slået fra: 0,5 W

Når BLUETOOTH-standbytilstand er slået til: 1,5 W

Mål (B/H/D) (Ca.):

345 mm × 656 mm × 379 mm

Vægt (Ca.):

12 kg

Medfølgende tilbehør:

Netledning (1)

### Om understøttede USB-enheder

- Dette system understøtter kun USB-masselagringsklasse.
- Dette system understøtter kun FAT-formaterede USB-enheder (undtagen exFAT).
- Visse USB-enheder fungerer muligvis ikke med dette system.

### Kompatible iPhone/iPod-modeller

iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPod touch (6. generation)

Systemet er kompatibelt med iOS 10.0 eller senere.

Design og specifikationer kan blive ændret uden varsel.

### Česky

## Domáci audio systém

Před obsluhou jednotky si pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro budoucí použití.

## VAROVÁNÍ

Pro snížení rizika požáru nezakrývejte ventilační otvor tohoto zařízení novinami, ubrusy, záclonami atd. Nevystavujte toto zařízení zdrojům otevřeného plamene (např. zapáleným svíčkám).

Pro snížení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem nevystavujte toto zařízení kapající či stříkající vodě, ani na přístroj neumísťujte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vazy.

Protože hlavní zástrčka slouží k odpojení této jednotky od el. sítě, zapojte ji do snadno přístupné el. zásuvky. Vismnete-li si u této jednotky nějaké abnormality, okamžitě vytáhněte hlavní zástrčku z el. zásuvky.

Je-li tato jednotka zapojena do el. zásuvky a přitom dojde k vypnutí jednotky, nezjistí to její odpojení od el. sítě.

Neinstalujte toto zařízení do uzavřeného prostoru, jako je knihovna či vestavěná skříň.

### Pro zákazníky v Evropě

**Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU.**

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.

Dovozce do EU: Sony Europe Limited.

Žádosti týkající se dovoze do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgie.

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.compliance.sony.de/

# CE

Platnost označení CE je omezena pouze na země, v nichž je uzákoněno; hlavně se jedná o země EHP (Evropského hospodářského prostoru) a Švýcarsko.

**Likvidace nepotřebných baterií a elektrického nebo elektronického zařízení (platí v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku, baterii nebo obalu upozorňuje, že s výrobkem a baterií by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol, který se nachází na určitých typech baterií, může být kombinován s chemickou značkou.

Chemická značka pro olovo (Pb) je přidána, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova. Správným nakládáním s těmito nepotřebnými výrobky a bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení. Recyklace materiálů pomůže

ochránit přírodní zdroje. V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovou baterii vyměnili pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, přečtěte výrobky, kterým končí životnost, na příslušné místo určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. V případě, že jde o ostatní baterie, nahlédněte do části návodu, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterie kontaktujte místní obecní úřad, podnik pro likvidaci domovních odpadů nebo prodejnu, ve které jste výrobek nebo baterii zakoupili.

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že splňuje limity stanovené směrnicí EMC pomocí propojovacích kabelů kratšího než 3 metry.

## Preventivní opatření

### Bezpečnost

- Nebudete-li tento systém delší dobu používat, zcela odpojte napájecí kabel z el. zásuvky. Při odpojování od přístroje vždy uchopte zástrčku. Nikdy netahejte za vlastní kabel.
- Dostane-li se do systému pevný předmět či kapalina, odpojte jej od el. sítě a obraťte se na nejbližšího prodejce Sony.

### Umístění

- Nepokládejte systém šikmo ani na místa, která jsou extrémně horká, studená, prašná, špinavá či vlhká, nebo která jsou nedostatečně větrána či vystavena vibracím, přímému slunečnímu záření nebo osvětlovacímu vybavení.
- V blízkosti jednotky nenechávejte žádné předměty citlivé na magnetismus (platební karty, kreditní karty s magnetickým kódováním atd.).

- Budte opatrní při položení systému na povrchy, které byly zvláště ošetřeny (voskem, olejem, leštiidlem atd.), protože by mohlo dojít ke změně barvy nebo znečištění povrchu.
- Zajistěte, aby nedošlo k vylití vody na jednotku. Tato jednotka není vodotěsná.

### Vývin tepla

- Používáte-li tuto jednotku dlouhou dobu, může dojít ke zvýšení její teploty, ale nejde o závadu.
- Neblokujte ventilační otvory, ani do nich nevkládejte malé předměty. Mohlo by dojít ke zkratu či jiné závadě jednotky.

### Čištění systému

Tento systém čistěte měkkým hadříkem mírně navlčeným v jemném roztoku detergentu. Nepoužívejte žádné typ brusných nástroje, prášek na drhnutí ani rozpouštědla, jako je tetidlo, benzin či alkohol.

### Autorská práva

- Android, Google Play a další příbuzné značky a logotypy jsou ochranné známky společnosti Google LLC.
- Robot Android vychází z díla vytvořeného a sdíleného společností Google a je použit v souladu s podmínkami, které jsou popsány v licenci Creative Commons 3.0 Attribution License.
- Patenty a technologie kódování zvuku MPEG Layer-3 licencovány od společnosti Fraunhofer IIS a Thomson.
- Windows Media je buď registrovaná ochranná známka nebo ochranná známka společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických anebo v dalších zemích.
- Tento výrobek je chráněn jistými právy duševního vlastnictví společnosti Microsoft Corporation. Použití či šíření takové technologie mimo tento výrobek bez licence od společnosti Microsoft nebo autorizované dceřiné firmy společnosti Microsoft je zakázáno.
- Logo a slovní značka BLUETOOTH® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společností Sony Corporation je v rámci licence.
- N-Mark je ochranná známka nebo registrovaná ochranná známka společnosti NFC Forum, Inc. ve Spojených státech amerických a v dalších zemích.
- Apple, logotyp Apple, iPhone, iPod a iPad touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a dalších zemích.
- App Store je služební známka společnosti Apple Inc.
- Použití známky Made for Apple znamená, že příslušství je určeno k připojení k výrobkům značky Apple označeným ve známce a že výrobaji certifikaci zaručuje splnění výkonostních standardů značky Apple. Společnost Apple není odpovědná za provoz těchto zařízení ani za splnění bezpečnostních a zákonných standardů tímto zařízením.
- LDAC™ a logo LDAC jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.
- Symboly ™ a ® jsou v dokumentech vynechány.
- Ostatní ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.

## Technické údaje

### Reproduktorová část

Výškový reproduktor: 50 mm x 3, kuželový typ

Hloubkový: 160 mm x 2, kuželový typ

### Vstupy

AUDIO/PARTY CHAIN IN L/R:

Napětí 2 V, impedance 10 kilohmů

MIC:

Citlivost 1 mV, impedance 10 kilohmů

### Výstupy

AUDIO/PARTY CHAIN OUT L/R:

Napětí 2 V, impedance 600 ohmů

### Část USB a podporované formáty zvuku

Port ⚡ (USB):

Typ A, max. proud 2,1 A

Podporovaná přenosová rychlost:

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3): 32 kb/s – 320 kb/s, VBR

WMA: 32 kb/s – 192 kb/s, VBR

Vzorkovací frekvence:

MP3 (MPEG1 Audio Layer-3): 32/44,1/48 kHz

WMA: 44,1 kHz

### Část BLUETOOTH

Systém komunikace:

Specifikace BLUETOOTH, verze 4.2

Provozní frekvence / max. výstupní výkon:

2.400 – 2.483,5 MHz / <span>= 9,5 dBm

Max. dosah komunikace:

Přímá viditelnost přibl. 10 m<sup>1</sup>

Frekvenční pásmo:

Pásmo 2,4 GHz (2,4000 – 2,4835 GHz)

Metoda modulace:

FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum)

Kompatibilní profily BLUETOOTH<sup>2,3</sup>:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HFP (Hands-free Profile)
HSP (Headset Profile)

Podporované kodeky:

SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC<sup>3</sup>

<sup>[1]</sup> Skutečný dosah se bude lišit v závislosti na faktorech, jako jsou překážky mezi zařízeními, magnetické pole okolo mikrovlnné trouby, statická elektřina, citlivost příjmu, výkon antény, operační systém, softwarová aplikace atd.

<sup>[2]</sup> Standardní profily BLUETOOTH indikují účel komunikace BLUETOOTH mezi zařízeními.

<sup>[3]</sup> LDAC je technologie kódování zvuku vyvinutá společností Sony umožňující přenos zvukového obsahu s vysokým rozlišením (Hi-Res) i přes připojení BLUETOOTH. Na rozdíl od jiných technologií kódování, jež jsou kompatibilní s BLUETOOTH, jako je SBC, LDAC funguje bez převodu zvukového obsahu Hi-Res na nižší rozlišení<sup>4</sup>, a navíc oproti jiným technologiím umožňuje přenos příbl. třikrát více dat<sup>5</sup> přes bezdrátovou síť BLUETOOTH včetně impozantní kvality zvuku pomocí účinného kódování a optimalizovaného sdružování dat.

<sup>[4]</sup> S výjimkou obsahu formátu DSD.

<sup>[5]</sup> Ve srovnání s volbou SBC, když je vybrána přenosová rychlost 990 kb/s (96/48 kHz) nebo 909 kb/s (88,2/44,1 kHz).

### Část NFC

Provozní frekvence:

13,56 MHz

### Všeobecné

Požadavky na napájení:

120 – 240 V–, 50/60 Hz

Spotřeba energie:

60 W

Spotřeba energie v